



Broj: JN-1-16-3-23-3/18  
Mostar, 14.12.2018. godine

Na osnovu člana 56. Zakona o hrani („Službeni glasnik BiH“, broj 50/04), člana 87 stav (3) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14), člana 5. stav (2) tačka b) Pravilnika o postupku direktnog sporazuma („Službeni glasnik BiH“, broj 90/14), člana 8. stav (2) tačka b) Pravilnika o postupku direktnog sporazuma Agencije za sigurnost hrane Bosne i Hercegovine (broj: 01-1-02-3-97/15 od 26.01.2015. godine), direktor Agencije za sigurnost hrane Bosne i Hercegovine, donosi:

## **O D L U K U**

### **o prihvatanju prijedloga cijene po direktnom sporazumu za usluge prevođenja na engleski jezik monografije „Genetički modifikovani organizmi-stanje i perspektive“**

#### **I**

Ovom Odlukom prihvata se prijedlog cijene dobavljača Kongresni Servisni Centar d.o.o. Sarajevo, Alipašina 2, 71000 Sarajevo u nabavci usluga po direktnom sporazumu pod nazivom: „Nabavka usluga prevođenja monografije“ sa ukupnom cijenom od 2.268,00 KM bez PDV-a (koja uključuje popust od 10% tj. 252,00 KM).

#### **II**

Dobavljač iz tačke I ove Odluke izvršiti će jednokratnu uslugu prevođenja teksta na engleski jezik monografije u skladu sa Obrascem za cijenu ponude, u roku od najkasnije 15 dana od dana, potpisivanja Ugovora o uslugama prevođenja.

Po realizaciji predmetne usluge, dobavljač će dostaviti fakturu/račun Agenciji za sigurnost hrane Bosne i Hercegovine, a Agencija će izvršiti plaćanje iste u roku od petnaest dana od dana ispostavljanja fakture/računa.

#### **III**

Izveštaj o provedenom postupku javne nabavke objaviti u informacionom sistemu „E-nabavke“ na način i u skladu sa Uputstvom o uslovima i načinu objavljivanja obavještenja i dostavljanja izvještaja u postupcima javnih nabavki u informacionom sistemu „E-nabavke“ („Službeni glasnik BiH“, br. 90/14 i 53/15).

#### **IV**

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

### **Obrazloženje**

Postupak nabavke proveden je putem direktnog sporazuma. Shodno Odluci o pokretanju nabavke procjenjena vrijednost nabavke je 3.000,00 KM bez PDV-a. Postupak nabavke je pod šifrom JRJN 79530000-8 - Usluge prevođenja.

Nakon istraživanja tržišta poslat je zahtjev za prijedlog cijene sa specifikacijom potrebnih usluga sa Obrascem za prijedlog cijene dobavljaču Kongresni Servisni Centar Sarajevo, sa predmetnim dokumentom za prevod na engleski jezik. U navedenom zahtjevu dobavljač je detaljno upoznat sa predmetom nabavke. Zaprimljen je prijedlog cijene od Kongresnog Servisnog Centra d.o.o. Sarajevo u ukupnom iznosu 2.268,00 KM bez PDV, a što uključuje 126 kartica teksta sa cijenom jedne prevodilačke kartice (1800 karaktera sa proredom) u iznosu od 20,00 KM bez PDV-a, i popust od 10% (252,00 KM).

Izvršena je analiza prijedloga cijene u vezi sa ispunjenjem zahtijeva u pogledu opisa predmetne nabavke i pregledu obrasca za prijedlog cijene, te je izvršen računski pregled popunjenog obrasca za prijedlog cijene. Dostavljeni prijedlog cijene ponuđača je u okviru procjenjene vrijednosti nabavke. U skladu sa kriterijem najniža cijena predlaže se prihvatanje prijedloga cijene dobavljača Kongresnog Servisnog Centra d.o.o. Sarajevo u ukupnom iznosu 2.268,00 KM bez PDV.

U skladu sa članom 87 stav (3) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“, broj 39/14), odredbama Pravilnika o postupku direktnog sporazuma („Službeni glasnik BiH“, broj 90/14), i Pravilnika o postupku direktnog sporazuma Agencije za sigurnost hrane Bosne i Hercegovine (broj: 01-1-02-3-97/15 od 26.01.2015. godine), a shodno naprijed navedenom donošenjem ove Odluke prihvaćen je prijedlog zadužene osobe za pripremu i provođenje postupka direktnog sporazuma.

**Pouka o pravnom lijeku:** U postupku direktnog sporazuma nije dozvoljena žalba.

**DIREKTOR**  
Dr.sci. Džemil Hajrić, s.r.

*Dostaviti:*

- web stranica,
- ponuđač,
- Sektor 02,
- a/a

